

Институт законодательства и сравнительного
правоведения при Правительстве Российской Федерации

Конституции государств Африки и Океании

Том 2

Восточная Африка

Сборник

Ответственный редактор
академик РАН
Т.Я. Хабриева

Москва
2018

УДК 323.2
ББК 66.033.1
К19

*Издание опубликовано при поддержке некоммерческой
организации «ФОНД СОВРЕМЕННОЙ ИСТОРИИ»*

Рецензенты:

Д.Г. Шустров – кандидат юридических наук, доцент кафедры конституционного и муниципального права юридического факультета Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова;

Л.В. Андриченко – доктор юридических наук, профессор, заведующий Центром публично-правовых исследований Института законодательства и сравнительного правоведения при Правительстве Российской Федерации.

Конституции государств Африки и Океании: сборник. Том 2. Восточная Африка / отв. ред. Т.Я. Хабриева. – М.: Институт законодательства и сравнительного правоведения при Правительстве Российской Федерации, 2018. – 956 с.

ISBN 978-5-9516-0833-8

Том 2 сборника «Конституции государств Африки и Океании» продолжает цикл работ по переводу конституций стран мира и включает конституции государств Восточной Африки. Переводы текстов конституций и конституционных актов выполнены на основе последних редакций с учетом всех внесенных поправок.

Каждую конституцию предваряет вводная статья, содержащая наряду с историко-правовыми комментариями краткие сведения о стране, государственных органах, форме правления и государственно-территориальном устройстве. Во втором томе вошли конституции следующих государств: Бурунди, Джибути, Кении, Коморских Островов, Маврикия, Малави, Мозамбика, Руанды, Сомали, Танзании, Уганды, Эритреи, Эфиопии.

Для ученых-правоведов, специалистов в области международного права, общественно-политических деятелей и политологов, студентов, аспирантов и преподавателей юридических вузов и факультетов, а также для всех, кто интересуется политико-правовой жизнью зарубежных стран.

УДК 323.2
ББК 66.033.1

The Institute of Legislation and Comparative Law
under the Government of the Russian Federation

Constitutions Of African and Pacific States

Book 2

East Africa

Collected Book

Executive editor

Academician of Russian Academy of Sciences

T.Y. Khabrieva

Moscow

2018

УДК 323.2
ББК 66.033.1
К19

The publication is released with the support of the non-profit organization «FUND FOR CONTEMPORARY HISTORY»

Reviewers:

D.G. Shustrov – Candidate of Juridical Sciences, Associate Professor of the Chair of Constitutional and Municipal Law of the Law School of Lomonosov Moscow State University;

L.V. Andrichenko – Doctor of law, Head of the Center of Public Law Studies of the Institute of Legislation and Comparative Law under the Government of the Russian Federation.

Constitutions of African and Pacific States: Collected Book. Book 2. East Africa / T.Y. Khabrieva, V.E. Chirkin, S.V. Chirkin etc; Executive editor T.Y. Khabrieva. – M.: Institute of Legislation and Comparative Law under the Government of the Russian Federation, 2018. – 956 p.

ISBN 978-5-9516-0833-8

The collected book is an edition, including the constitutions of African states in Russian language. Translations of texts of the constitutions and constitutional acts are carried out on the basis of the latest editions, taking into account all amendments introduced.

Each constitution is preceded by an introductory article containing along with historical and legal commentaries brief information about the country, state bodies, the form of government and state-territorial organization. The second book includes the constitutions of the states of East Africa (Burundi, Comoros, Djibouti, Ethiopia, Eritrea, Kenya, Malawi, Mozambique, Rwanda, Somalia, Tanzania, Uganda, Mauritius).

This publication is relevant for students, apprentices and teachers of law schools and faculties, experts in the field of international law, public and political figures and political scientists, as well as for all who are interested in the political and legal life of foreign countries.

УДК 323.2
ББК 66.033.1

Редакционная коллегия:

Хабриева Т.Я. – директор Института законодательства и сравнительного правоведения при Правительстве Российской Федерации (ИЗиСП), академик Российской академии наук, действительный член Международной академии сравнительного права, доктор юридических наук, профессор, заслуженный юрист Российской Федерации, заслуженный юрист Республики Татарстан, член Европейской комиссии за демократию через право (Венецианской Комиссии Совета Европы);

Ковлер А.И. – заведующий центром правовых проблем интеграции и международного сотрудничества ИЗиСП, доктор юридических наук, профессор, заслуженный юрист Российской Федерации;

Чиркин В.Е. – главный научный сотрудник Института государства и права Российской академии наук, доктор юридических наук, профессор, заслуженный деятель науки Российской Федерации, заслуженный юрист Российской Федерации;

Чиркин С.В. – заведующий отделом научного обеспечения деятельности секретариата делегации Российской Федерации в Европейской комиссии за демократию через право (Венецианской комиссии) ИЗиСП, кандидат юридических наук, доцент.

Editors:

Khabrieva T.Y. – Director of the Institute of Legislation and Comparative Law under the Government of the Russian Federation, Academician of the Russian Academy of Sciences, Member of the Academy of Comparative Law, doctor of Law, professor, Honored Jurist of the Russian Federation, Honored Jurist of the Republic of Tatarstan, Member of the European Commission for Democracy through Law (Venice Commission);

Kovler A.I. – Head of the Center of Legal Problems of Integration and International Cooperation of the Institute of Legislation and Comparative Law under the Government of the Russian Federation, Doctor of Law, Professor, Honored Lawyer of the Russian Federation;

Chirkin V.E. – Chief Researcher of the Institute of State and Law of the Russian Academy of Sciences, Doctor of Law, Professor, Honored Scientist of the Russian Federation, Honored Lawyer of the Russian Federation;

Chirkin S.V. – Head of the Department of Scientific Support of the activities of the secretariat of the Russian Federation in the European Commission for Democracy through Law (Venice Commission) of the Institute of Legislation and Comparative Law under the Government of the Russian Federation; Cand. Sc. Law, Associate Professor.

Авторы:

Белялова А.М.	Хабриева Т.Я.
Бальхаева С.Б.	Чиркин В.Е.
Ковлер А.И.	Чиркин С.В.
Курбанов Р.А.	Черенкова В.С.
Лебедева Я.И.	Шульга С.В.
Мехтиев М.Г.	
Моисеев А.М.	
Помазанский А.Е.	
Сакаева О.И.	
Трещетенкова Н.Ю.	

Технический редактор:

Лебедева Я.И.

Belyalova A.M.	Khabrieva T.Y.
Balkhaeva S.B.	Chirkin V.E.
Kovler A.I.	Chirkin S.V.
Kurbanov R.A.	Treshchetnikova N.Y.
Lebedeva Y.I.	Shulga S.V.
Mehtiyev M.G.	
Moiseev A.M.	
Pomazanskiy A.E.	
Sakaeva I.O.	
Treshchetnikova N.Y.	

Technical Editor:

Lebedeva Y.I.

Оглавление

Введение	9
Республика Бурунди	13
Вводная статья	13
Конституция Республики Бурунди	20
Республика Джибути	71
Вводная статья	71
Конституция Республики Джибути	74
Республика Кения	93
Вводная статья	93
Конституция Республики Кения	98
Союз Коморских Островов	241
Вводная статья	241
Конституция Союза Коморских Островов	244
Республика Маврикий	261
Вводная статья	261
Конституция Республики Маврикий	265
Республика Малави	359
Вводная статья	359
Конституция Республики Малави	363
Республика Мозамбик	485
Вводная статья	485
Конституция Республики Мозамбик	488
Республика Руанда	555
Вводная статья	555
Конституция Республики Руанда	559
Федеративная Республика Сомали	601
Вводная статья	601
Временная Конституция Федеративной Республики Сомали	607

Объединенная Республика Танзания	663
Вводная статья	663
Конституция Объединенной Республики Танзания	671
Республика Уганда	753
Вводная статья	753
Конституция Республики Уганда	755
Государство Эритрея	891
Вводная статья	891
Конституция Эритреи	896
Федеративная Демократическая Республика Эфиопия	913
Вводная статья	913
Конституция Федеративной Демократической Республики Эфиопия	917

Введение

Институт законодательства и сравнительного правоведения при Правительстве Российской Федерации продолжает выпуск многотомного издания, посвященного конституциям государств Африки и Океании.

Первый том собрания конституций Африки и Океании вышел в свет в 2018 г. В нем собраны переведенные на русский язык тексты конституций государств Северной и Центральной Африки. Настоящий том посвящен государствам Восточной Африки и содержит переводы 13 конституций, а также комментарии к ним. По причине большого объема в данный сборник не включены Конституции Республики Сейшельские Острова и Республики Мадагаскар, которые географически относятся к данному региону. Они будут опубликованы в следующем томе.

Государства Восточной Африки относятся к обширной группе развивающихся (по классификации ООН) стран с колониальным прошлым. За исключением Эфиопии и Эритреи (которая до 1996 г. была частью Эфиопии), эти страны длительное время находились главным образом в британской или французской колониальной зависимости.

Страны Восточной Африки не одинаковы по размерам территории и численности населения. Среди них есть государства, которые почти в пять раз превышают территории крупных европейских государств (например, если сравнить Эфиопию и Великобританию) или сопоставимы с ними (территории Мадагаскара или Сомали несколько превышают территорию Франции). В этом регионе Африки есть и небольшие государства, например Бурунди, Джибути или остров Маврикий.

Многие районы больших стран – почти необитаемые территории, однако в отдельных странах (Бурунди, Руанда, Маврикий) плотность населения довольно высокая для Африки. По численности населения, как и по территории, здесь лидирует Эфиопия: ее население почти вдвое превышает население Испании (соответственно 88 млн человек против 46,5 млн). Численность населения Танзании, Кении, Уганды также сопоставима с населением крупных государств Западной Европы. Есть и государства с малочисленным населением: менее миллиона человек живут на Коморских островах и в Джибути.

Страны Восточной Африки не едины и в религиозном отношении. В одних принят ислам, в других большинство жителей исповедуют христианскую религию, но почти везде у племен в сельской местности существуют традиционные религиозные культы, действует обычное право.

Некоторые государства Восточной Африки богаты природными ресурсами, хотя и в меньшей степени, чем страны Северной Африки; кроме того,

они еще недостаточно разведаны. Промышленность развита довольно слабо. Несмотря на то что в Кении, Танзании, Эфиопии имеются современные предприятия, они обычно принадлежат транснациональным корпорациям. Основная часть населения проживает в сельской местности и занята в сельском хозяйстве (более подробные данные по этому вопросу и уровню жизни населения приведены во вступительных статьях к текстам конституций).

Согласно данным Международного валютного фонда (МВФ) ВВП на душу населения в государствах Восточной Африки значительно ниже, чем в Северной Африке. Если в Тунисе это 3730 долларов США в месяц, в Египте – 3685 долларов, в Марокко – 3080 долларов, то даже в наиболее развитых странах Восточной Африки это 1516 долларов (Кения), 970 долларов (Танзания), 795 долларов (Эфиопия). Два последних места в таблице из 187 стран мира, по которым МВФ ведет статистику, занимают такие страны Восточной Африки, как Бурунди и Малави. Лишь Маврикий выделяется из этого списка за счет массового туризма (9492 доллара).

После освобождения от колониальной зависимости, что было достигнуто в этой группе стран в основном мирным путем (в Кении и Мозамбике в небольших масштабах имела место вооруженная борьба против колонизаторов), практически в каждой из этих стран имели место неоднократные военные перевороты. Конституции отменялись или их действие приостанавливалось, парламенты распускались. В некоторых странах после переворота выборы президента не проводились.

В четырех странах Восточной Африки (Мадагаскар, Мозамбик, Сомали, Уганда) военные и государственные перевороты происходили под лозунгами социалистической ориентации (в Танзании президент Дж. Ньерере провозгласил «социализм уджамаа» и без переворота). Создавались революционные советы, руководитель переворота провозглашался президентом. В названных странах принимались идеологические программные документы – «национальные хартии» или иные документы о выборе социалистического пути развития в его какой-либо особой разновидности. Иногда руководители такого государства пытались создать революционно-демократические партии (Эфиопия, Танзания). Они проводили реформы, пытаясь подражать социалистическим государствам, особенно СССР, не имея для этого объективных условий. На рубеже 1980–1990-х гг. во многих странах Восточной Африки произошли новые военные перевороты, направленные в том числе против социалистической ориентации.

В настоящее время страны Восточной Африки находятся на низовом уровне капиталистического развития с сильным влиянием патриархальных, а иногда и феодальных отношений (например, пленное королевство Буганда и иные королевства внутри Республики Уганда).

По форме государственно-территориального устройства большинство стран Восточной Африки являются простыми унитарными государствами. В их составе нет территориальных автономий. Они разделены на административно-территориальные единицы. Эти единицы управляются назначенными президентом или правительством чиновниками (губернаторами и др.), хотя иногда встречаются и выборные органы, обычно своего рода

совещательные советы. Провинции делятся на единицы районного уровня – округа (Кения), регионы (Мадагаскар) и т.п. Такие области тоже считаются административно-территориальными единицами с назначенными главами районов. Низовой уровень территориального управления в этих странах – муниципальные образования. Считается, что они обладают определенной степенью самостоятельности, имеют свою собственность, избранные населением представительные органы, принимают решения о развитии данной территории. Однако муниципальными образованиями фактически управляют их главы, которые назначаются сверху.

Некоторое исключение в этой системе административно-территориальных единиц представляет Уганда. Прежняя Конституция признавала автономный статус за пятью традиционными королевствами, которыми управляли местные наследственные правители. Действующая Конституция (в ред. 2015 г.) о самостоятельном административном статусе королевств не упоминает. Насколько можно судить, эти территории вошли в крупные административно-территориальные единицы, но прежние обычаи и психология продолжают действовать, население исполняет указания своих королей.

Четыре государства Восточной Африки (Эфиопия, Танзания, Сомали и Союз Коморских островов) являются федерациями. Федерация в Эфиопии построена по национальному (этническому) признаку. Здесь создан двухпалатный парламент, верхняя палата избирается штатами.

Иная система создана в Объединенной Республике Танзания (ОРТ). В ОРТ два субъекта федерации – материковая Танганьика и островной Занзибар. Танганьика не имеет своих органов управления, ею управляют общегосударственные органы. Занзибар имеет своего президента, представительный орган и Революционное правительство Занзибара. В Танзании нет и особой верхней палаты.

Федерация в Сомали построена по территориальному признаку с учетом этнических особенностей. Шесть штатов подразделяются на провинции (области), действует двухпалатный парламент.

Федерация Союза Коморских островов создана по географическому признаку. Субъектами федерации являются практически три острова Союза (четвертый – Майотта – сохраняется за Францией). На Коморах парламент однопалатный, в нем резервируется представительство от каждого острова.

Все рассматриваемые государства по форме правления являются президентскими республиками с сильной властью президента. Во всех из них создается правительство, члены которого назначаются президентом. Иногда в конституциях особо выделяются и полномочия премьер-министра. В ряде государств он представляет собой определенное звено в системе «сдержек», существующей во многом чисто формально.

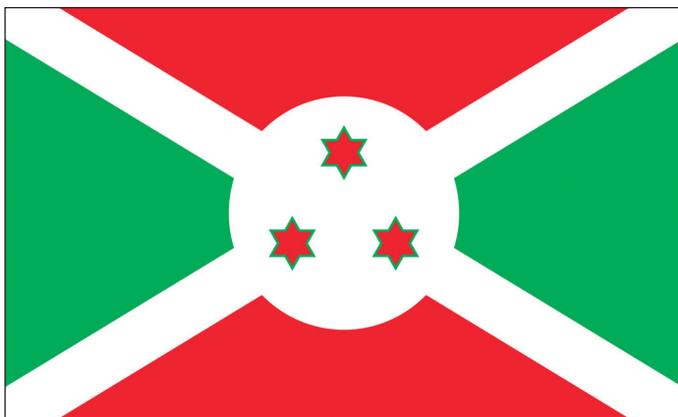
Англоязычные страны Восточной Африки входят в (британское) Содружество наций. В отличие от некоторых других стран Содружества, все они являются республиками, и назначаемый британским монархом генерал-губернатор здесь отсутствует.

В некоторых из публикуемых конституций отразилось влияние новых тенденций в мировом конституционном развитии. В частности, в них го-

ворится о создании особых органов по защите прав человека с участием представителей общественности, а также аналогичных по принципу формирования органов по контролю за средствами массовой информации, по организации выборов и контролю за их проведением. В разных сферах государственного управления создается множество формально независимых комиссий. Повышается роль конституционных судов. В области правосудия в конституциях все чаще регулируются такие вопросы, как основные принципы назначения и избрания судей, их увольнение и отставка, причем эти вопросы решаются самим профессиональным судебским сообществом (под контролем главы государства).

Эти и другие новации в современных африканских конституциях постепенно сближают их с конституциями наиболее развитых стран и нередко подтверждают тезис об «интернационализации» и «стандартизации» многих конституционных принципов и институтов в современный период.

Академик РАН
Т.Я. Хабриева



Республика Бурунди

Вводная статья

Республика Бурунди – государство, расположенное в Восточной Африке. Географическими особенностями Бурунди являются незначительная территория (27 830 кв. км) и отсутствие выхода к морю. На севере государство граничит с Руандой, на западе – с Демократической Республикой Конго, на востоке и юго-востоке – с Танзанией. На юго-западе Бурунди омывается водами озера Танганьика. Столицей государства является город Бужумбура.

По данным МВФ, в 2016 г. по уровню ВВП Бурунди занимала 160-е место из 191, а по уровню ВВП на душу населения находится на 186-м месте из 187.

Бурунди является преимущественно аграрной страной, где большая часть территории (86%) используется под сельское хозяйство. Здесь выращиваются кофе, любые внешнеторговые сделки с которым требуют государственного разрешения, а также незначительные объемы чая и хлопка. Таким образом, экономика Бурунди сильно зависит от сельского хозяйства, которое составляет 33,5% ВВП, а также зависима от импорта нефти и нефтепродуктов из Кении и Танзании. Промышленность Бурунди начала развиваться лишь с 1990-х гг. и представлена немногочисленными фабриками по переработке сахара, производству красок, мыла и текстиля, горнорудными предприятиями по добыче никеля и золота. Значительные месторождения платины на территории Бурунди до сих пор не разведаны.

По индексу человеческого развития (ИЧР) данное государство занимает 184-е место из 188. Лишь чуть более 50% населения являются грамотными,

Конституции государств Африки и Океании

Том 2

Восточная Африка

Формат 60×90/16. Бумага офсетная

Гарнитура «Петербург»

Печать офсетная. Печ. л. **0.

Тираж *00 экз.

Институт законодательства и сравнительного правоведения
при Правительстве Российской Федерации
117218, Москва, ул. Б. Черемушkinsкая, 34
Тел./факс (495) 719-73-02. E-mail: office@izak.ru
Internet: www.izak.ru

ИД «Юриспруденция»
115419, Москва, ул. Орджоникидзе, 11
www.jurisizdat.ru, e-mail: y-book@mail.ru
Тел. (495) 784 8406